



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/405
4 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЗАИРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ИЮНЯ 1996 ГОДА НА
ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени правительства Республики Заир имею честь выразить самые серьезные возражения в отношении содержания письма от 24 мая 1996 года, с которым Представитель Руанды обратился в Совет Безопасности (S/1996/374).

Правительство Заира решительно отвергает действия, предпринятые Представителем Руанды в отношении ситуации в Массиси.

Действия Руанды предприняты с полным незнанием положений, регулирующих функционирование Совета Безопасности.

Обострившаяся ситуация, которая в течение определенного времени сохраняется в районе Массиси, в действительности представляет собой целиком внутреннюю ситуацию, которую заирские власти стремятся разрешить. Следовательно, ситуация, на которую ссылается Руанда, не соответствует ситуациям, указанным в статье 33 Устава, в которой речь идет о споре между сторонами, продолжение которого "могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности". Кроме того, Руанда не является стороной в обострившейся ситуации в Массиси и поэтому не может ссылаться на статью 35 Устава Организации Объединенных Наций.

Был бы создан досадный прецедент, если бы Совет прислушался к просьбе Руанды о созыве заседания с целью рассмотрения ситуации в Массиси. Если следовать по стопам Представителя Руанды в его незнании основных положений работы Совета Безопасности, то Совет мог бы открыть ящик Пандоры, который было бы трудно захлопнуть.

В своем письме Представитель Руанды говорит о заирских гражданах, говорящих на языке киньяруанда, и о прибывших ранее руандийских беженцах.

Кигали явно хотел бы создать ситуацию совершившегося факта, препятствуя возвращению беженцев в Руанду.

Правительство Заира хотело бы информировать Совет о том, что среди языков, на которых говорят в Заире, нет языка киньяруанда. Речь идет о языке руандийцев, которые были переселены в результате колонизации в 1929 году и в 1957-1959 годах и которые не интегрировались с местным населением. Даже беженцы 1972 года, к числу которых относится подписавший указанное письмо Представитель Руанды, тоже так и не интегрировались.

Например, на следующий день после того, как РПФ взял власть в Кигали, г-н Манзи БАКУРАМУТСА, с дипломатическими паспортами Заира, которые позволили ему занимать, по его квоте, ответственные должности в одном из учреждений Организации Объединенных Наций, вернулся на службу к своим. Должен ли Заир требовать у Руанды его выдачи в качестве заирского беженца?

В конце своего письма Представитель Руанды говорит о предупреждении "геноцида в Заире".

Правительство Заира отмечает, что слово "геноцид" не вписывается в его политическую обстановку, и Заир просит тех, кто возвел геноцид в науку и использует его в качестве средства захвата и сохранения власти, избавить его от такой участи.

В район Массиси был направлен значительный контингент вооруженных сил Заира в целях обеспечения безопасности населения, успокоения и установления контроля в этом тревожном районе национальной территории.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Временный Поверенный в делах
Лукабу Хабужу Н'ЗАЖИ
Полномочный посланник
Заместитель Постоянного представителя
